

ADVARSEL



GENERELT

Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse.

For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende.

Installationsvejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificerede personale (teknikere) må installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modules beskyttelsesforanstaltninger.

ADVARSEL



FARLIG SPÆNDING

Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, for dette er fastmonteret, og følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold:

Installation, ledningsmontage og -demontage. Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet og udskrifning af sikringer må kun foretages af PR electronics A/S.

ADVARSEL



2914 skal monteres inde i en bygning, f.eks. i kontrolrum eller lignende tørre rum. 3532 skal forbindes til beskyttelsesjord ifølge national lovgivning for fortrængning og montering.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning

Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rydstøjer og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Alle moduler hører til Installationskategori II, Forureningsgrad I, og Isolationsklasse II.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse.

Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel bl.a. med hensyn til ledningsværnsnit, for-sikring og placering.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

WARNING



GENERAL

This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following.

Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully.

Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

WARNING



HAZARDOUS VOLTAGE

Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device. The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions: General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device.

Repair of the device and replacement of circuit breakers must be done by PR electronics A/S only.

WARNING



2914 must only be mounted inside a building e.g. in a control room or similar dry rooms. 3532 must be connected to protective ground according to national legislation for wiring and mounting.

SAFETY INSTRUCTIONS

Receipt and unpacking

Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

Environment

Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

All devices fall under Installation Category II, Pollution Degree I, and Insulation Class II.

Mounting

Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively,

PR electronics A/S.

Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electric materials, i.e. wire cross section, protective fuse, and location.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

AVERTISSEMENT



INFORMATIONS GENERALES

Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques. Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.

vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.

AVERTISSEMENT



TENSION DANGEREUSE

Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD): montage général, raccordement et débranchement de fils et recherche de pannes sur le module. Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les fusibles.

AVERTISSEMENT



Le 2914 doit être monté dans un bâtiment, p. ex. dans les salles de contrôle ou autres locaux secs. Le 3532 doit être connecté à la terre de protection selon la législation nationale sur le câblage et le montage.

CONSIGNES DE SECURITE

Réception et déballage

Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Environnement

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Tous les modules appartiennent à la catégorie d'installation II, au degré de pollution I et à la classe d'isolation II.

Montage

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces derniers.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL. Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

WARNUNG



ALLGEMEINES

Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen. Um eine Gefährdung durch Stromstöße oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln der Installationsanleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Gerät darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden.

Diese Installationsanleitung ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Gerät in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät installieren. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Installationsanleitung beschrieben benutzt wird, werden die Schutzeinrichtungen des Gerätes beeinträchtigt.

WARNUNG



GEFÄHRLICHE SPANNUNG

Vor dem abgeschlossenen festen Einbau des Gerätes darf daran keine gefährliche Spannung angeschlossen werden, und folgende Maßnahmen sollten nur in spannungslosem Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnissen durchgeführt werden: Installation, Montage und Demontage von Leitungen, Fehlersuche im Gerät. Reparaturen des Gerätes und Austausch von Sicherungen dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden.

WARNUNG



Der 2914 muss in einem Gebäude montiert werden, z. B. in Kontrollräumen oder in ähnlichen trockenen Räumen. Der 3532 muss entsprechend den nationalen Vorschriften für Verdrängung und Montage an eine Schutzerdung angeschlossen werden.

SICHERHEITSREGELN

Empfang und Auspacken

Packen Sie das Gerät aus, ohne es zu beschädigen, und kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht. Die Verpackung sollte beim Gerät bleiben, bis dieses am endgültigen Platz montiert ist.

Umgebungsbedingungen

Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubentwicklung oder Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden; das Gerät darf nicht Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bei Bedarf muss eine Erwärmung, welche die angegebenen Grenzen für die Umgebungstemperatur überschreitet, mit Hilfe eines Kühlglases verhindert werden. Alle Geräte gehören der Installationskategorie II, dem Verschmutzungsgrad I und der Isolationsklasse II an.

Installation

Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern angeschlossen werden, die mit den technischen Ausdrücken, Warnungen und Anweisungen in dieser Installationsanleitung vertraut sind und diese befolgen. Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Gerätes bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit PR electronics GmbH Kontakt aufnehmen.

Die Installation und der Anschluss des Gerätes haben in Übereinstimmung mit den geltenden Regeln des jeweiligen Landes bez. der Installation elektrischer Apparaturen zu erfolgen, u.a. bezüglich Leitungsquerschnitt, (elektrischer) Vorabsicherung und Positionierung.

Reinigung

Das Gerät darf in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

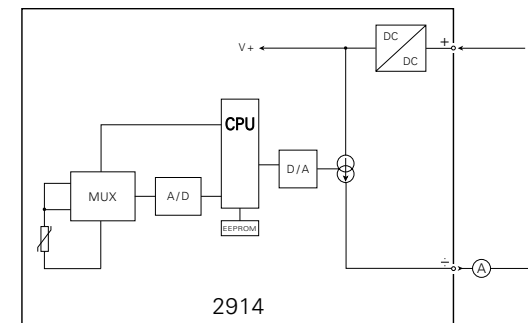
DK Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: 2914 og 3532.

UK The installation guide for technical personnel covers the following products: 2914 and 3532.

FR Le guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: 2914 et 3532.

DE Die Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: 2914 und 3532.

DK Blokdiagram **UK** Block diagram **FR** Schéma de principe **DE** Blockdiagramm

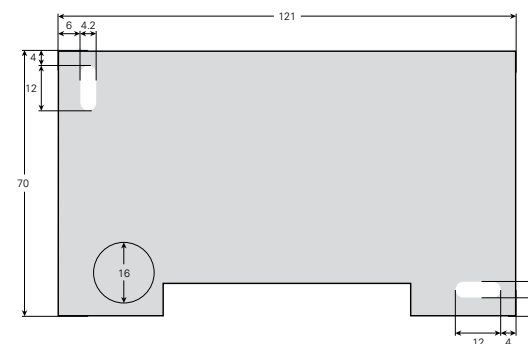


DK Mekaniske specifikationer - 2914

UK Mechanical specifications - 2914

FR Spécifications mécaniques - 2914

DE Mechanische Daten - 2914



DK

Elektriske specifikationer - 2914

Specifikationsområde.....	0°C til +70°C
Forsyningsspænding.....	8,0...35 VDC
Egetforbrug.....	25 mW...0,8 W
Spændingsdrop.....	8 VDC
Opvarmningstid.....	5 min.
Signal- / støjforhold.....	Min. 60 dB
Reaktionstid.....	10 s (@ 0,5 m/s)
Signaldynamik, indgang.....	17 bit
Signaldynamik, udgang.....	16 bit
Kalibreringstemperatur.....	20...28°C
Temperaturkoefficient.....	< ± 0,01°C/°C/Comp.
Linearietsfejl.....	< ± 0,1% af span
Virkning af forsynings- spændingsændring.....	≤ ± 0,005% af span / VDC
EMC-immunitetspåvirkning.....	< ± 0,5% af span
Max. ledningskvadrat.....	1 x 1,5 mm ²
Luftfugtighed.....	< 95% RH (ikke kond.)
Mål (H x B x D).....	70 x 121 x 25 mm
Kapslingsklasse.....	IP30
Vægt.....	95 g

Indgang:	
Måleområde.....	0...70°C
Min. måleområde (span).....	25°C
Max. nulpunktsforskydning.....	50% af max.°C
Følerstrøm.....	> 0,2 mA, < 0,4 mA
Primær nøjagtighed.....	< ± 0,3°C

Udgang:	
Signalområde.....	4...20 mA
Min. signalområde.....	16 mA
Max. nulpunktsforskydning.....	20% af max. mA
Opdateringstid.....	135 ms
Belastningsmodstand.....	≤ (Vforsyn. - 8) / 0,023 [Ω]
Belastningsstabilitet.....	< ± 0,01% af span/100 Ω

Følerfejlsdetektering:	
Bestil eksakt værdi.....	3,5...23 mA
NAMUR NE43 Upscale.....	23 mA
NAMUR NE43 Downscale.....	3,5 mA
Til max.....	≥ 23 mA
Til min.....	≤ 3,8 mA
Ingen funktion.....	Udefineret

Godkendelser:	
EMC 2004/108/EF.....	EN 61326-1
GOST R godkendelse.....	Se www.prelectronics.dk

Elektriske specifikationer - 3532

Specifikationsområde.....	0°C til +60°C
Forsyningsspænding.....	19,2...28,8 VDC
Egetforbrug.....	1,5 W
Isolation, test / drift.....	2,3 kVAC / 250 VAC
Reaktionstid (0...90%, 100...10%).....	< 120 ms
Signaldynamik, udgang.....	11 bit
Kalibreringstemperatur.....	20...28°C
Temperaturkoefficient.....	< ± 0,01% af span/°C
Linearietsfejl.....	< ± 0,2% af span
EMC-immunitetspåvirkning.....	< ± 0,5%
Relativ luftfugtighed.....	< 95% RH (ikke-kond.)
Mål (HxBxD).....	(ekskl. encoderaksel) 70 x 61 x 33 mm
Kapslingsklasse.....	IP50
Vægt.....	150 g

Elektriske specifikationer INDGANG:	
Vinkelindgang:	
Max. opløsning.....	250 omdrejninger
Opløsning / omdrejning.....	256 impulser
Max. hastighed.....	2,5 omdrejning/s (640 Hz)
Min. levetid.....	200 mill. omdrejninger

Kalibreringsindgange:	
Lav-spændingsindgang.....	12...48 VAC/DC
Indgangsmodstand.....	15 kΩ
Høj-spændingsindgang.....	110...230 VAC/DC
Indgangsmodstand.....	200 kΩ

Elektriske specifikationer UDGANG:	
Signalområde.....	0...20 mA
Min. signalområde.....	16 mA
Max. nulpunktsforskydning.....	20% af valgt max. værdi
Belastning (max.).....	20 mA / 600 Ω / 12 VDC
Strømbegrænsning.....	26 mA ± 2 mA
Belastningsstabilitet.....	< ± 0,01% af span / 100 Ω

Godkendelser:	
EMC 2004/108/EF.....	EN 61326-1
LVD 2006/95/EF.....	EN 61010-1

UK

Electrical specifications - 2914

Specifications range.....	0°C to +70°C
Supply voltage.....	8.0...35 VDC
Internal consumption.....	25 mW...0.8 W
Voltage drop.....	8VDC
Warm-up time.....	5 min.
Signal / noise ratio.....	Min. 60 dB
Response time.....	10 s (@ 0,5 m/s)
Signal dynamics, input.....	17 bit
Signal dynamics, output.....	16 bit
Calibration temperature.....	20...28°C
Temperature coefficient.....	< ± 0,01°C/°C/Comb.
Linearity error.....	< ± 0,1% of span
Effect of supply voltage change.....	≤ ± 0,005% of span / VDC
EMC immunity influence.....	< ± 0,5% of span
Max. wire size.....	1 x 1,5 mm ²
Air humidity.....	< 95% RH (non cond.)
Dimensions (H x W x D).....	70 x 121 x 25 mm
Protection degree.....	IP30
Weight.....	95 g

Input:	
Measurement range.....	0...70°C
Min. measurement range (span).....	25°C
Max. offset.....	50% of max.°C
Sensor current.....	> 0,2 mA, < 0,4 mA
Basic accuracy.....	< ± 0,3°C

Output:	
Signal range.....	4...20 mA
Min. signal range.....	16 mA
Max. offset.....	20% of max. mA
Updating time.....	135 ms
Load resistance.....	≤ (Vsupply - 8) / 0,023 [Ω]
Load stability.....	< ± 0,01% of span/100 Ω

Sensor error detection:	
Please order exact value.....	3,5...23 mA
NAMUR NE43 Upscale.....	23 mA
NAMUR NE43 Downscale.....	3,5 mA
To max.....	≥ 23 mA
To min.....	≤ 3,8 mA
No function.....	Not defined

Approvals:	
EMC 2004/108/EC.....	EN 61326-1
GOST R approval.....	See www.prelectronics.com

Electrical specifications - 3532

Specifications range.....	0°C to +60°C
Supply voltage.....	19,2...28,8 VDC
Internal consumption.....	1,5 W
Isolation, test / operation.....	2,3 kVAC / 250 VAC
Response time (0...90%, 100...10%).....	< 120 ms
Signal dynamics, output.....	11 bit
Calibration temperature.....	20...28°C
Temperature coefficient.....	< ± 0,01% of span/°C
Linearity error.....	< ± 0,2% of span
EMC immunity influence.....	< ± 0,5%
Relative humidity.....	< 95% RH (non-cond.)
Dimensions (HxWxD).....	(excl. encoder shaft) 70 x 61 x 33 mm
Protection degree.....	IP50
Weight.....	150 g

Electrical specifications INPUT:	
Angle input:	
Max. resolution.....	250 revolutions
Resolution / rotation.....	256 pulses
Max. velocity.....	2,5 rev. per s (640 Hz)
Min. life time.....	200 mill. revolutions

Calibration inputs:	
Low input voltage.....	12...48 VAC/DC
Input resistance.....	15 kΩ
High input voltage.....	110...230 VAC/DC
Input resistance.....	200 kΩ

Electrical specifications OUTPUT:	
Signal range.....	0...20 mA
Min. signal range.....	16 mA
Max. offset.....	20% of selected max. value
Load (max.).....	20 mA / 600 Ω / 12 VDC
Current limit.....	26 mA ± 2 mA
Load stability.....	< ± 0,01% of span / 100 Ω

Approvals:	
EMC 2004/108/EC.....	EN 61326-1
LVD 2006/95/EC.....	EN 61010-1

FR

Spécifications électriques - 2914

Plage de température.....	0°C à +70°C
Tension d'alimentation.....	8,0...35 Vcc
Consommation interne.....	25 mW...0,8 W
Chute de tension.....	8 Vcc
Temps de chauffe.....	5 min.
Rapport signal / bruit.....	Min. 60 dB
Temps de réponse.....	10 s (@ 0,5 m/s)
Dynamique du signal d'entrée.....	17 bit
Dynamique du signal de sortie.....	16 bit
Température d'étalonnage.....	20...28°C
Coefficient de température.....	< ± 0,01°C/°C/Comb.
Erreur de linéarité.....	< ± 0,1% de l'EC
Effet d'une variation de tension d'alimentation.....	≤ ± 0,005% de l'EC / Vcc
CEM : Effet de l'immunité.....	< ± 0,5% de l'EC
Taille max. des fils.....	1 x 1,5 mm ²
Humidité.....	< 95% HR (sans cond.)
Dimensions (H x L x P).....	70 x 121 x 25 mm
Degré de protection.....	IP30
Poids.....	95 g

Entrée :	
Gamme de mesure.....	0...70°C
Plage de mesure min. (échelle).....	25°C
Décalage max.....	50% de la valeur max. sélec.
Courant de sonde.....	> 0,2 mA, < 0,4 mA
Précision de base.....	< ± 0,3°C

Sortie :	
Gamme de mesure.....	4...20 mA
Plage de mesure min.....	16 mA
Décalage max.....	20% de la valeur max. sélec.
Temps de scrutation.....	135 ms
Résistance de charge.....	≤ (Valim. - 8) / 0,023 [Ω]
Stabilité sous charge.....	< ± 0,01% de l'EC/100 Ω

Sécurité erreur sonde :	
Commander une valeur exacte.....	3,5...23 mA
NAMUR NE43 Haut d'échelle.....	23 mA
NAMUR NE43 Bas d'échelle.....	3,5 mA
Sécurité haute.....	≥ 23 mA
Sécurité basse.....	≤ 3,8 mA
No fonction.....	Non défini

Approbations:	
CEM 2004/108/CE.....	EN 61326-1
Approbation GOST R.....	Voir www.prelectronics.fr

Spécifications électriques - 3532

Plage de température.....	0°C à +60°C
Tension d'alimentation.....	19,2...28,8 Vcc
Consommation interne.....	1,5 W
Isolation, test / opération.....	2,3 kVca / 250 Vca
Dynamique du signal de sortie.....	11 bit
Temps de réponse (0...90%, 100...10%).....	< 120 ms
Température d'étalonnage.....	20...28°C
Coefficient de température.....	< ± 0,01% de l'EC/°C
Erreur de linéarité.....	< ± 0,2% de l'EC
CEM : Effet de l'immunité.....	< ± 0,5%
Humidité relative.....	< 95% HR (sans cond.)
Dimensions (HxLxP).....	(excl. axe de l'encodeur) 70 x 61 x 33 mm
Degré de protection.....	IP50
Poids.....	150 g

Spécifications électriques ENTREE :	
Angle de mesure :	
Résolution max.....	250 tours
Résolution / tour.....	256 impulsions
Vitesse max.....	2,5 tours/s (640 Hz)
Durée min.....	200 mill. de tours

Entrées étalonnage :	
Entrée basse tension.....	12...48 Vca/cc
Résistance d'entrée.....	15 kΩ
Entrée haute tension.....	110...230 Vca/cc
Résistance d'entrée.....	200 kΩ

Spécifications électriques SORTIE :	
Gamme de signal.....	0...20 mA
Plage de signal min.....	16 mA
Décalage max.....	20% de la valeur max. sélec.
Charge (max.).....	20 mA / 600 Ω / 12 Vcc
Limite de courant.....	26 mA ± 2 mA
Stabilité de charge.....	< ± 0,01% de l'EC / 100 Ω

Approbations:	
EMC 2004/108/CE.....	EN 61326-1
DBT 2006/95/CE.....	EN 61010-1

DE

Elektrische Daten - 2914

Umgebungstemperatur.....	0°C bis +70°C
Versorgungsspannung.....	8,0...35 VDC
Eigenverbrauch.....	25 mW...0,8 W
Spannungsabfall.....	8 VDC
Aufwärmzeit.....	5 min.
Signal- / Rauschverhältnis.....	Min. 60 dB
Ansprchzeit.....	10 s (@ 0,5 m/s)
Signaldynamik, Eingang.....	17 Bit
Signaldynamik, Ausgang.....	16 Bit
Kalibrierungstemperatur.....	20...28°C
Temperaturkoeffizient.....	< ± 0,01°C/°C/Umng.
Lineariätsfehler.....	< ± 0,1% d. Messspanne
Einfluss einer Versorgungs- spannungsänderung.....	≤ ± 0,005% d. Messsp./VDC
EMV-Immunitätseinfluss.....	< ± 0,5% d. Messspanne
Max. Leiterquerschnitt.....	1 x 1,5 mm ²
Rel. Luftfeuchtigkeit.....	< 95% RH (nicht kond.)
Abmessungen (H x B x T).....	70 x 121 x 25 mm
Schutzart.....	IP30
Gewicht.....	95 g

Eingang:	
Messbereich.....	0...70°C
Min. Messbereich (Messsp.).....	25°C
Max. Nullpunktverschiebung.....	50% d. Max.-Temp.
Fühlerstrom.....	> 0,2 mA, < 0,4 mA
Grundgenauigkeit.....	< ± 0,3°C

Ausgang:	
Signalbereich.....	4...20 mA
Min. Signalbereich.....	16 mA
Max. Nullpunktverschiebung.....	20% d. Max.-Stroms (mA)
Aktualisierungszeit.....	135 ms
Belastungswiderstand.....	≤ (Uversorg. - 8) / 0,023 [Ω]
Belastungsstabilität.....	< ± 0,01% d. Messsp./100 Ω

Fehlerfelerkennung:	
Genauen Wert bei Bestellung angeben.....	3,5...23 mA
NAMUR NE43 ansteigend (Upscale).....	23 mA
NAMUR NE43 abfallend (Downscale).....	3,5 mA
Bis maximal.....	≥ 23 mA
Bis minimal.....	≤ 3,8 mA
Keine Funktion.....	Nicht definiert

Zulassungen:	
EMV 2004/108/EG.....	EN 61326-1
GOST R Zulassung.....	www.prelectronics.de

Elektrische Daten - 3532

Umgebungstemperatur.....	0°C bis +60°C
Versorgungsspannung.....	19,2...28,8 VDC
Eigenverbrauch.....	1,5 W
Isolation, Test / Betrieb.....	2,3 kVAC / 250 VAC
Ansprchzeit (0...90%, 100...10%).....	< 120 ms
Signaldynamik, Ausgang.....	11 Bit
Kalibrierungstemperatur.....	20...28°C
Temperaturkoeffizient.....	< ± 0,01% d. Messspanne/°C
Lineariätsfehler.....	< ± 0,2% d. Messspanne
EMV-Immunitätseinfluss.....	< ± 0,5%
Relative Luftfeuchtigkeit.....	< 95% RF (nicht kond.)
Abmessungen (HxBxT).....	70 x 61 x 33 mm (ohne Kodiererschäfte)
Schutzart.....	IP50
Gewicht.....	150 g

Elektrische Daten EINGANG:	
Winkeleingang:	
Max. Auflösung.....	250 Umdrehungen
Auflösung / Umdrehung.....	256 Impulse
Max. Ventildrehfrequenz.....	2,5/s (640 Hz Impulsfrequenz)
Mindestlebensdauer.....	200 Mill. Umdrehungen

Kalibrierungseingänge:	
Niedrig-Spannungseingang.....	12...48 VAC/DC
Eingangswiderstand.....	15 kΩ
Hoch-Spannungseingang.....	110...230 VAC/DC
Eingangswiderstand.....	200 kΩ

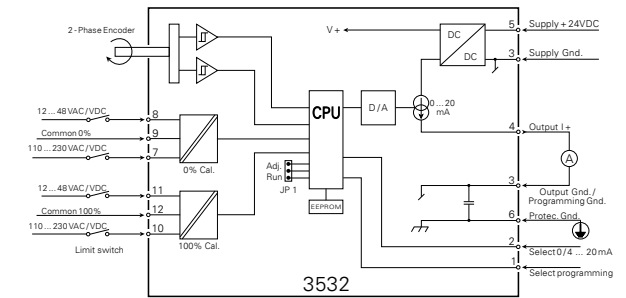
Elektrische Daten AUSGANG:	
Signalbereich.....	0...20 mA
Min. Signalbereich.....	16 mA
Max. Nullpunktverschiebung.....	20% d. gew. Max.-Wertes
Belastung (Max.).....	20 mA / 600 Ω / 12 VDC
Strombegrenzung.....	26 mA ± 2 mA
Belastungsstabilität.....	< ± 0,01% d. Messsp./ 100 Ω

Zulassungen:	
EMV 2004/108/EG.....	EN 61326-1
LVD 2006/95/EG.....	EN 61010-1

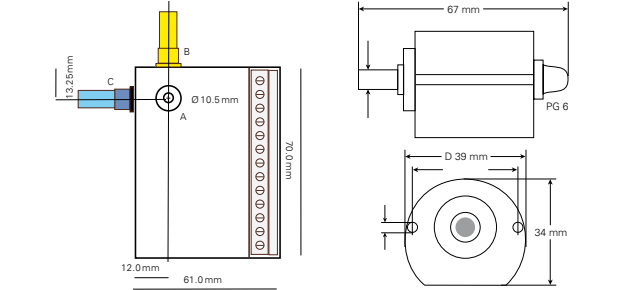
- DK** Adskillelse af og jumperplacering på 3532.
- UK** Dismantlement and jumper setting on the 3532.
- FR** Démontage du 3532 et emplacement du cavalier.
- DE** Öffnen des Gerätes 3532 und Überbrückerplatzierung.



- DK** Blokdiagram
- UK** Block diagram
- FR** Schéma de principe
- DE** Blockdiagramm



- DK** Mekaniske specifikationer - 3532
- UK** Mechanical specifications - 3532
- FR** Spécifications mécaniques - 3532
- DE** Mechanische Daten - 3532
- DK** Ekstern encoder - 3532
- UK** External encoder - 3532
- FR** Encodeur externe - 3532
- DE** Externer Kodierer - 3532



- DK** Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dk
- UK** Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.com
- FR** La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.prelectronics.fr
- DE** Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.